ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/193
18 August 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сорок третья сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПУНКТА В ПРЕДВАРИТЕЛЬНУЮ ПОВЕСТКУ ДНЯ СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ГОСУДАРСТВ ЗА ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЕЕ ЗАГРЯЗНЕНИЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАКОПЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫХ И РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ, И УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ РЕШЕНИЯ ЭТОЙ ПРОБЛЕМЫ

Письмо Постоянного представителя Румынии при Организации Объединенных Наций от 18 августа 1988 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь просить Вас в соответствии с правилом 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи о включении в предварительную повестку дня сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи дополнительного пункта, озаглавленного "Ответственность государств за охрану окружающей среды и предотвращение ее загрязнения в результате накопления токсичных и радиоактивных отходов, и укрепление международного сотрудничества в целях решения этой проблемы".

В соответствии с правилом 20 вышеупомянутых правил процедуры настоящим препровождается объяснительная записка.

Петре ТАНАСИЕ
Постоянный представитель
Социалистической Республики Румынии
при Организации Объединенных Наций

Digitized by UNOG Library

ПРИЛОЖЕНИЕ

Объяснительная записка

В последнее десятилетие промышленное развитие во всем мире привело к многократному увеличению числа источников загрязнения атмосферы, почвы, морской среды и космического пространства. В то же время в некоторых странах происходит беспрестанное накопление запасов токсичных, радиоактивных и опасных для здоровья человека и окружающей его среды веществ и отходов. Несмотря на прогресс, достигнутый в странах-производителях, до разработки надлежащих технологий экологически оправданного уничтожения всех этих отходов еще далеко.

Точно так же следует отметить рост числа незаконных попыток передачи токсичных и опасных отходов и их захоронения на территории других стран, как правило, наименее развитых, а также случаев их сброса в национальных и международных водах. Однако особое беспокойство вызывает тот факт, что эти действия осуществляются обманным путем, содержание и опасный характер этих отходов скрываются, что ведет к увеличению риска несчастных случаев, жертвами которых становятся лица, которые обращаются с этими отходами или случайно вступают с ними в контакт.

Учитывая серьезность ситуаций, к которым может привести оборот токсичных и опасных веществ и отходов незаконным или обманным путем, и принимая во внимание, что эти действия могут нанести непоправимый ущерб здоровью многих людей и экосистемам значительных по своей протяженности районов суши и акваторий, правительство Социалистической Республики Румынии считает целесообразным провести углубленное обсуждение этой проблемы в Генеральной Ассамблее в качестве отдельного пункта повестки дня, озаглавленного "Ответственность государств за охрану окружающей среды и предотвращение ее загрязнения в результате накопления токсичных и радиоактивных отходов, и укрепление международного сотрудничества в целях решения этой проблемы".

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/183 от 11 декабря 1987 года, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Экономический и Социальный Совет уже выразили озабоченность в связи с незаконным оборотом токсичных и опасных продуктов и отходов.

Для обеспечения эффективности совместных действий Организации Объединенных Наций в этом вопросе необходимо, чтобы одновременно с разработкой мер технического характера, направленных на укрепление контроля за токсичными и опасными отходами и их использования, принимались меры по разработке системы универсальных норм, цель которых заключалась бы во всемерном предупреждении и предотвращении этой незаконной и обманной практики, а также в поиске и наказании тех, кто повинен в совершении этих преступлений. Как провозглашается в принципе 22 Декларации Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды (Стокгольмская декларация 1972 года), необходимо продолжать разработку норм международного права, касающихся ответственности за загрязнение и другие виды ущерба, причиненные трансграничной передачей токсичных и радиоактивных отходов и других опасных веществ, и выплаты компенсации пострадавшим. В частности, необходимо разработать правила, касающиеся конкретной ответственности государств, которые в пределах своей юрисдикции осуществляют деятельность, приводящую к

Digitized by UNOG Library

возникновению токсичных и радиоактивных отходов, а также ответственности соответствующих промышленных и коммерческих предприятий за ущерб, нанесенный обманной трансграничной передачей и захоронением опасных отходов на территории других государств или в национальных и международных водах.

В соответствии с вышеупомянутыми целями следует расширить и дополнить мандат Рабочей группы экспертов по правовым вопросам, созванной Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для подготовки глобальной конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов, с тем чтобы обеспечить, что принятый документ будет, возможно, более полным и эффективным. Необходимо, чтобы до принятия и вступления в силу этой конвенции Генеральная Ассамблея потребовала от всех государств прекратить экспорт токсичных и опасных отходов, за исключением случаев, когда на такой вывоз имеется официальное разрешение государства-импортера, данное им при наличии полной информации; кроме того, государство происхождения отходов, которые были перевезены обманным путем в другое государство, не должно противиться реимпорту этих отходов.

Кроме того, Генеральная Ассамблея должна рекомендовать активизировать международное сотрудничество в этой области на основе обмена информацией и передачи технологии по экологически оправданному использованию токсичных и опасных отходов для развития технического потенциала развивающихся стран путем предоставления им необходимой помощи в целях выявления и ликвидации этих отходов. Кроме того, следует расширять научно-техническое сотрудничество между всеми государствами для создания и развертывания новых экологически оправданных технологий или для совершенствования существующих технологий таким образом, чтобы это позволило значительно сократить и, насколько это возможно, прекратить производство токсичных и опасных отходов.

Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения выступили с инициативой организации международного сотрудничества для изучения и установления влияния складирования, транспортировки и обезвреживания токсичных и опасных отходов на здоровье людей и состояние окружающей среды, а также для разработки мер, направленных на предотвращение и устранение пагубного влияния этих отходов.

В результате обсуждения этого пункта своей повестки дня Генеральная Ассамблея должна принять необходимые решения, с тем чтобы обеспечить созыв в 1992 году и соответствующую подготовку второй конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей среды, которая должна заложить основы активного международного сотрудничества в области охраны окружающей среды с учетом опасений и предложений всех государств в этой области.

Digitized by UNOG Library